

NAGRADE

DJEČJI ŽIRI

u sastavu: Katarina Bulović, Marta Defar, Hrvoje Korbar, Fran Markić i Kristina Planinić donio je na sastanku 3. rujna 2009. odluku da najboljom za djecu proglasi predstavu "CRVENKAPICA NA BAKIN NAČIN" Kazališta figura Leptiri & C°, (Beveren, Belgija).

MEĐUNARODNI STRUČNI ŽIRI

u sastavu: Margareta Niculescu (Francuska), Marek Waszkiel (Poljska), Tatjana Bertok-Zupković (Hrvatska), Zlatko Bourek (Hrvatska) i Abdulah Seferović (Hrvatska) većinom glasova donio je na sastanku 3./4. rujna 2009. odluku da se

NAGRADE:

1. **Duško Šteković** za scensku rasvjetu u predstavi "MALA VILA" Gradskog kazališta lutaka Split (Split, Hrvatska);
2. **Tamara Obrovac** za glazbu u predstavi "SVAROŽIĆ" Zagrebačkog kazališta lutaka (Zagreb, Hrvatska);
3. **Vasil Rokomanov** za scenografiju u predstavi "MALA VILA" Gradskog kazališta lutaka Split (Split, Hrvatska);
4. **Erika Janović** za kreaciju lutaka u predstavi "MALI PRINC" Kazališta lutaka Niš (Niš, Srbija);
5. **Ivica Bilek, Mitja Ritmanič i Jelena Prokovič** za tehnologiju lutaka u predstavi "PČELICA MAJA" Lutkarskog kazališta Maribor (Maribor, Slovenija);
6. **Ansambli Dječjeg kazališta Branka Mihaljevića u Osijeku** (Osijek, Hrvatska) za animaciju u predstavi "BAJKA O CARU SALTANU";
7. **Rumen Gavanazov** za animaciju Sancha u predstavi "VELIKO KIHOTANJE" Lutkarskog kazališta Sofija (Sofija, Bugarska);
8. **Luka Peरोš** za animaciju u predstavi "SVAROŽIĆ" Zagrebačkoga kazališta lutaka (Zagreb, Hrvatska);
9. **Almira Štifanić** za animaciju u predstavi "PUSTOLOVINE TOMA SAWYERA" Gradskog kazališta lutaka Rijeka (Rijeka, Hrvatska);
10. **Zoran Mužić** za režiju predstave "CRVENKAPICA" Lutkarske scene "Ivana Brlić-Mažuranić" (Zagreb, Hrvatska);

NAGRADA "Tibor Sekelj"

za predstavu s najhumanijom porukom dodjeljuje se
Lutkarskom kazalištu Brest (Brest, Bjelorusija) za predstavu
"SALIERIJEV MJESEC".

POSEBNA NAGRADA Međunarodnog stručnog žirija

za vrsnu izvedbu i očuvanje baštine dodjeljuje se
Mimmu Cuticchio iz Udruge Figli d'arte Cuticchio (Palermo, Italija) za predstavu
"RUGGIERO OD BIJELOGA ORLA".

POSEBNA NAGRADA Međunarodnog stručnog žirija

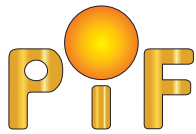
za očuvanje tradicije kućnog marionetskog kazališta dodjeljuje se
Ansamblu Lutkarskog kazališta Ljubljana (Ljubljana, Slovenija) na čelu s **Iztkom Jerebom** za predstavu
"DOKTOR FAUST".

GLAVNA NAGRADA "Milan Čečuk"

za najbolju predstavu u cjelini dodjeljuje se
Lutkarskom kazalištu Brest (Brest, Bjelorusija) za predstavu
"SALIERIJEV MJESEC".

- Nagrade su radovi ak. kiparice Ive Mihanović.

Doviđenja dogodne na 43. PIF-u!



PRIZES

The CHILDREN'S JURY

made up of five members: Katarina Bulović, Marta Defar, Hrvoje Korbar, Fran Markić and Kristina Planinić, voted at its meeting on September 3, 2009 to declare "LITTLE RED RIDING HOOD, À LA GRANNY", presented by the Theatre Butterflies & C° (Beveren, Belgium) as the Best Show.

The INTERNATIONAL PROFESSIONAL JURY

At its meeting on September 3/4, 2009 the INTERNATIONAL PROFESSIONAL JURY composed of Margareta Niculescu (France), Marek Waszkiel (Poland), Tatjana Bertok-Zupković (Croatia), Zlatko Bourek (Croatia) and Abdulah Seferović (Croatia) decided on the award of the following

PRIZES:

1. **Duško Šteković** for Lighting Design – in "THE LITTLE FAIRY" performed by the Split City Puppet Theatre (Split, Croatia);
2. **Tamara Obrovac** for Music – in "SVAROŽIĆ" performed by the Zagreb Puppet Theatre (Zagreb, Croatia)
3. **Vasil Rokomanov** for Set Design – in "THE LITTLE FAIRY" performed by the Split City Puppet Theatre (Split, Croatia);
4. **Erika Janović** for Puppet Creation – in "THE LITTLE PRINCE" performed by the Niš Puppet Theatre (Niš, Serbia);
5. **Ivica Bilek, Mitja Ritmanič and Jelena Prokovič** for Puppet Technology – in "MAJA THE BEE" performed by the Maribor Puppet Theatre (Maribor, Slovenia);
6. **The Children's Theatre Branko Mihaljević in Osijek Ensemble** (Osijek, Croatia) for Animation – in "THE LEGEND OF TZAR SALTAN";
7. **Rumen Gavanazov** for Animation of Sancho – in "THE GREAT QUIXOTIC JUMBLE" performed by the Sofia Puppet Theatre (Sofia, Bulgaria);
8. **Luka Peroš** for Animation – in "SVAROŽIĆ" performed by the Zagreb Puppet Theatre (Zagreb, Croatia);
9. **Almira Štifanić** for Animation – in "THE ADVENTURES OF TOM SAWYER" performed by the Rijeka City Puppet Theatre (Rijeka, Croatia);
10. **Zoran Mužić** for Direction – in "LITTLE RED RIDING HOOD" performed by the Ivana Brlić-Mažuranić Puppet Stage (Zagreb, Croatia);

The "Tibor Sekelj" Prize

for the production with the most humane message was awarded to

The Brest Puppet Theatre (Brest, Belarus)

for the production "THE MOON OF SALIERI".

The SPECIAL PRIZE of the Professional Jury

for Excellent Performance and Preservation of Heritage is awarded to

the **Mimmo Cuticchio** of the Figli d' Arte Cuticchio Association (Palermo, Italy)

for the production "RUGGIERO OF THE WHITE EAGLE".

The SPECIAL PRIZE of the Professional Jury

for Preservation of the Tradition of the Home Marionettes Theatre is awarded to

the **Ensemble of the Ljubljana Puppet Theatre** (Ljubljana, Slovenia) headed up by Iztok Jereb

for the production "DOCTOR FAUSTUS".

The "MILAN ČEČUK" GRAND PRIX

for the Best Overall Production was awarded to

The Brest Puppet Theatre (Brest, Belarus)

for its production "THE MOON OF SALIERI".

- The Prize's are a work by Iva Mihanović.

See you at next year's 43rd PIF!

The PIF is organized by the:



www.mcuk.hr

INTERNATIONAL CULTURE CENTRE

B. Magovca 17, HR-10010 Zagreb, Croatia

tel. +385 1 66 01 626, fax +385 1 66 01 619

e-mail: mcuk@mcuk.hr

http://public.carnet.hr/pif-festival